



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!

Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

OBS! Læs altid monteringsvejledningen! Gem vejledningen til senere brug!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledning
www.tchibo.cz/navody • www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody • www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

- Auch wenn die Traglast ausreichen würde, nutzen Sie den Artikel nur mit einer Person.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Bedenken Sie: Unter Umständen können sich Kleidungsstücke (Knöpfe, Haken, Gürtelschnallen etc.) in der grobmaschigen Kordel-Bespannung verhaken.
- Legen bzw. setzen Sie sich immer mittig auf die Liegefläche. Legen bzw. setzen Sie sich nicht zu weit an das Kopf- bzw. Fußende, da die Liege sonst kippen kann. Stehen Sie immer von der Mitte der Liegefläche auf. Knien, stehen oder springen Sie nicht auf der Liegefläche.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet.

Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir Ihnen, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Zur Pflege

Kordel-Bespannung

Die Kordel-Bespannung (99% PP, 1% Polyester) und der darunterliegende pulverbeschichtete Stahlrohrrahmen sind wetterfest und UV-beständig. Reinigen Sie die Bespannung bei Bedarf mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie auf keinen Fall spitze oder kratzende Hilfsmittel (z.B. Drahtschwämme) und keinen Hochdruckreiniger, um die Bespannung nicht zu beschädigen.

Massivholzteile

Die Beine wurden aus Eukalyptusholz hergestellt, das von Natur aus sehr widerstandsfähig ist. Das Holz wurde zusätzlich mit einer Lackschicht versehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei lang anhaltender Hitze und Trockenheit können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Auflage

Materialeigenschaften Bezug: 100% Polyester.

Der Bezug ist nicht abnehmbar.

Bewahren Sie die Auflage bei Regenwetter trocken auf.

Flecken entfernen

Entfernen Sie Flecken kurz nach dem Entstehen mit lauwarmem Wasser und Neutralseife. Wir empfehlen, nach Möglichkeit nur vorsichtig zu tupfen und immer die ganze Fläche zu reinigen. Niemals auf einer Stelle reiben! Lassen Sie die gereinigte Stelle vollständig trocknen. Benutzen Sie keinen Haartrockner!

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Notez que, dans certaines circonstances, des pièces de vêtements (boutons, crochets, boucles de ceinture, etc.) peuvent se prendre dans le cordage à larges mailles.
- Allongez-vous ou asseyez-vous toujours au milieu de la surface de couchage et pas trop près de la tête ou du pied, car l'article pourrait se renverser. Relevez-vous toujours de la surface de couchage en partant de la position assise du milieu. Ne vous mettez ni à genoux ni debout sur l'article et ne sautez pas non plus dessus.
- Ne vous allongez pas sur l'article à plus d'une personne, même si la charge admissible n'est pas dépassée.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Entretien

Cordage

Le cordage (99% PP, 1% polyester) et le châssis sous-jacent en acier tubulaire thermolaqué sont résistants aux intempéries et aux UV. Nettoyez le cordage à l'eau chaude et avec un peu de nettoyant doux si nécessaire, et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'objets pointus ou abrasifs (par exemple éponges métalliques) ni de nettoyeur haute pression qui risqueraient d'endommager le cordage.

Éléments en bois massif

Les pieds sont en bois d'eucalyptus qui est naturellement très résistant. De plus, le bois est revêtu d'une couche de vernis. Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide et un détergent doux et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. La chaleur et la sécheresse extrêmes peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Matelas

Composition du matériau de la housse: 100% polyester.

La housse n'est pas déhoussable.

En cas de pluie, rangez le matelas dans un endroit sec.

Enlever les taches

Enlevez les taches dès leur apparition avec de l'eau tiède et du savon neutre. Nous recommandons de tamponner légèrement et de toujours nettoyer toute la surface. Ne frottez jamais l'endroit sali! Laissez ensuite complètement sécher. N'utilisez pas de sèche-cheveux!

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Tenere presente: in alcune circostanze, i capi di abbigliamento (bottoni, gancetti, fibbie per cinture) possono rimanere impigliati nel rivestimento in cordatura a maglie larghe.
- Sdraiarsi o sedersi sempre nel centro del lettino. Non sdraiarsi o sedersi troppo vicino alla testa o ai piedi del lettino, poiché ciò potrebbe causare il ribaltamento. Alzare sempre dal centro del lettino. Non inginocchiarsi, stare in piedi o saltare sul lettino.
- Anche se il carico potrebbe essere sufficiente, utilizzare l'articolo solo con una persona.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per uso all'esterno.

Durante i periodi di tempo cattivo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo protetto e all'asciutto.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Manutenzione**Incordatura**

L'incordatura (99% PP, 1% poliestere) e il telaio in tubo d'acciaio sottostante, verniciato a polvere sono resistenti alle condizioni meteo e ai raggi UV. Se necessario, lavare l'incordatura con acqua calda e un detergente delicato e asciugarlo con un panno asciutto. Non utilizzare in nessun caso materiali appuntiti o abrasivi (ad es. spugne metalliche) oppure detersivi ad elevata pressione per non deteriorare l'incordatura.

Parti di massello

I piedi sono stati realizzati con legno di eucalipto, che per natura è molto resistente. Il prodotto è stato trattato inoltre con uno strato di vernice. Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi quali: spazzole dure, ecc. Pulire la superficie con un panno morbido e un detergente di media intensità, quindi ripassare con un panno asciutto.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di calore e clima molto asciutto prolungato, possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Cuscino

Caratteristiche del materiale: 100% poliestere

La fodera non è rimovibile.

Riporre il cuscino in un posto asciutto in caso di pioggia.

Rimuovere macchie

Togliere le macchie non appena si formano con acqua tiepida e sapone neutro. Si consiglia, se possibile, di tamponare con cautela e di pulire l'intera superficie. Non strofinare mai in un solo punto! Lasciare asciugare. Non usare l'asciugacapelli!

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team**For your safety****DANGER to children**

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. It could fall over or be damaged.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Please remember: In some circumstances, items of clothing (buttons, hooks, belt buckles etc.) may get caught in the coarsely braided rope.
- Always sit or lie down in the middle of the lounger. Do not sit or lie down at either the head or foot of the lounger, as this could cause it to tip over. Always get up from the middle of the lounger. Do not kneel, stand or jump on the lounger.
- Even if the load-bearing capacity might be sufficient, the product should only be used by one person at a time.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use.

We recommend that you store the product in a dry, sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter months.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Care**Braided rope**

The braided rope (99% PP, 1% polyester) and the powder-coated, tubular steel frame below it are weatherproof and UV-resistant. Clean the rope material as necessary with warm water and a mild cleaning product, and wipe it off with a dry cloth. Never use pointed or scratching products (e.g. wire sponges) or pressure cleaners, as these could damage the material.

Solid wood parts

The legs of this product have been manufactured from eucalyptus wood, which is renowned for its high natural durability. The wood has also been treated with lacquer.

Do not use abrasive or caustic agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a damp cloth and a mild cleaning agent. Wipe them dry with a soft cloth.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after long periods of hot, dry weather. These do not impair the product's quality or function.

Padding

Material properties of the cover: 100% polyester.

The cover is not removable.

In wet weather store the padding in a dry place.

Removing stains

Deal with stains immediately with lukewarm water and neutral soap. We suggest that you carefully dab the stain, and always clean the entire surface. Never rub on one spot! Allow the cleaned area to dry completely. Do not use a hair dryer!

da

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Vær opmærksom på, at visse beklædningsgenstande (med knapper, kroge, bæltespænder osv.) kan komme til at sidde fast i opspændingen.
- Læg eller sæt dig altid i midten på liggefladen. Læg eller sæt dig ikke for tæt på hoved- eller fodenden, da produktet ellers kan vælte. Rejs dig altid op fra midten. Du må ikke knæle, stå eller hoppe på liggefladen.
- Produktet må kun benyttes af en person ad gangen, aldrig to eller flere personer.
- Kontrollér alle skrueforbindelser med jævne mellemrum, og spænd om nødvendigt efter.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er egnet til udendørs brug.

I længere perioder med dårligt vejr og i vintermånederne anbefaler vi dig at opbevare produktet på et tørt og beskyttet sted.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Rengøring og pleje

Opspænding

Opspændingen (99% PP, 1% polyester) og den pulverlakerede stålramme er vejrfast og UV-bestandig. Rengør efter behov opspændingen med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en tør klud. Brug under ingen omstændigheder spidse eller skurende genstande (fx stålsvampe) eller en højtryksrenser, da de kan beskadige opspændingen.

Dele af massivt træ

Benene er fremstillet af eucalyptustræ, som fra naturens side er særdeles modstandsdygtigt. Træet er derudover forsynet med et laklag.

Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring. Rengør overfladerne med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en helt tør klud.

Træ er et naturprodukt. Derfor kan farven og strukturen ændre sig. I længere perioder med høj varme og tør luft kan der opstå små revner i træet. Disse nedsætter hverken produktets kvalitet eller funktionalitet.

Pude

Materiale: 100% polyester.

Betrækket kan ikke tages af.

Opbevar puden tørt, når det regner.

Pletfjerning

Fjern pletter så hurtigt som muligt med med lunkent vand og mild sæbe. Rens, så vidt muligt, hele fladen med forsigtige, duppende bevægelser. Du må ikke kun gnide på pletten! Lad det rengjorte sted tørre helt. Brug ikke en hårtørrer!

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je tento výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR – nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Uvažte: Eventuálně se mohou části oděvů (knoflíky, háčky, přezky opasků atd.) zachytit v hrubém plastovém výpletu.
- Vždy si lehejte popř. sedejte do středu lehací plochy. Nelehejte si, popř. si neseďte příliš daleko ke hlavě nebo nohám lehátka, protože jinak by se lehátko mohlo převrátit. Vždy vstávejte ze středu lehací plochy. Na lehací ploše neklečte, nestůjte ani na ní neskákejte.
- I v případě, že by nosnost lehátka stačila pro dvě osoby, smí výrobek používat jen jedna osoba.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání venku.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Ošetřování

Plastový výplet

Plastový výplet (99% PP, 1% polyester) a pod ním se nacházející práškově povrstvený ocelový rám vzdorují vlivům počasí a UV záření. V případě potřeby výplet čistěte teplou vodou a mírným čistícím prostředkem a utírejte do sucha suchou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte špičaté nebo drsné pomůcky (např. drátěnky) ani vysokotlaké čističe, abyste nepoškodili výplet.

Masivní dřevěné části

Nohy byly vyrobeny z eukalyptového dřeva, které je od přírody velmi odolné. Dřevo bylo dodatečně natřeno vrstvou laku.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte navlhčeným hadříkem s trochou jemného čistícího prostředku a otírejte suchým hadříkem.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. Za dlouho trvajícího horka a sucha může dojít ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Poduška

Složení materiálu potahu: 100 % polyester.

Potah není odnímatelný.

Za deštivého počasí podušku uložte v suchu.

Odstraňování skvrn

Skvrny odstraňujte co nejdříve po jejich vzniku vlažnou vodou a neutrálním mýdlem. Doporučujeme podle možnosti jen opatrně zlehka nanášet a odsávat a vždy ošetřit celou plochu. Nikdy nedrhněte jedno místo! Vyčištěné místo nechte zcela uschnout. Nepoužívejte vysoušeč na vlasy!

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych części w czasie montażu produktu.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Należy pamiętać o tym, że w niektórych okolicznościach elementy odzieży (guziki, haczyki, sprzączki pasków itp.) mogą się zahaczyć o plecionkę sznurową leżanki, która ma duże oczka.
- Należy zawsze kłaść się wzgl. siadać pośrodku leżanki. Nie kłaść się ani nie siadać zbyt blisko krawędzi leżanki, ponieważ może ona wówczas ulec przewróceniu. Należy zawsze wstawać ze środka leżanki. Na leżance nie należy kłęczeć, stać ani skakać.
- Nawet jeśli nośność pozwala na więcej, produktu może używać w jednym czasie tylko jedna osoba.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do zastosowania na zewnątrz.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie produktu w suchym, osłoniętym miejscu.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Na temat pielęgnacji produktu

Plecionka sznurowa

Plecionka sznurowa leżanki (99% polipropylenu, 1% poliestru) oraz znajdująca się pod nią rama stalowa (malowana proszkowo) są odporne na warunki atmosferyczne i promieniowanie ultrafioletowe. W razie potrzeby plecionkę sznurową należy umyć ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego, a następnie wytrzeć suchą szmatką. W żadnym razie nie wolno używać spiczastych lub rysujących powierzchnie przedmiotów (np. drucików) ani myjki wysokociśnieniowej, aby nie uszkodzić plecionki.

Części z litego drewna

Nóżki wytworzono z drewna eukaliptusowego, które jest z natury bardzo wytrzymałe. Dodatkowo na drewno naniesiono warstwę lakieru. Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp. Powierzchnię produktu należy czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach oraz suszy mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Nakładka

Właściwości materiału poszewki: 100% poliestru.

Poszewki nakładki nie można zdjąć.

Podczas deszczowej pogody przechowywać nakładkę w suchym otoczeniu.

Usuwanie plam

Plamy należy usuwać od razu po powstaniu przy użyciu letniej wody i neutralnego mydła. Zalecamy, aby w miarę możliwości jedynie ostrożnie pocierać i zawsze czyścić całą powierzchnię. Nigdy nie trzeć wyłącznie w jednym miejscu! Wyczyszczone miejsce pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie używać suszarki do włosów!

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.

- Berte na vedomie: Za určitých okolností sa môžu časti odevu (gombíky, háčiky, spony opaskov atď.) zachytiť vo veľkých okách výpletu z lana.
- Lahnite, resp. sadnite si vždy na celú ležiaciu plochu a do jej stredu. Neľahajte, resp. nesadajte si na okraj, lebo by sa ležadlo mohlo prevrátiť. Vstávajte vždy zo stredu plochy ležadla. Nekláčte, nestojte ani neskáčte na plochu ležadla.
- Napriek tomu, že by to nosnosť ležadla dovoľila, používajte výrobok iba pre jednu osobu.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vonku.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fázy ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Ošetrovanie

Výplet z lana

Výplet z lana (99 % PP, 1 % polyester) a pod ním nachádzajúci sa rám z práškovanvej ocele odoláva poveternostným vplyvom a UV žiareniu. Výplet v prípade potreby čistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a následne ho utrite suchou handrou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety alebo pomôcky spôsobujúce poškrabanie (napr. drôtenky), ako ani vysokotlakový čistič, aby ste nepoškodili výplet z lana.

Dielce z masívneho dreva

Nohy boli vyrobené z eukalyptového dreva, ktoré je od prírody veľmi odolné. Drevo bolo dodatočne natreté vrstvou laku.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď. Povrchové plochy čistite navlhčenou handrou s trochou jemného čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handrou.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Podložka

Zloženie materiálu poťahu: 100 % polyester.

Poťah nie je odnímateľný.

Počas daždivého počasia podložku uschovajte na suchom mieste.

Odstraňovanie škvŕn

Škvŕny odstraňujte ihneď po ich vzniku pomocou vlažnej vody a neutrálneho mydla. Odporúčame, aby ste podľa možnosti postupovali len opatrným prikladaním handričky a vždy čistili celú plochu. Nikdy nedrhnite na jednom mieste! Očistené miesto nechajte úplne vyschnúť. Nepoužívajte sušič vlasov!

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Az Ön biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a kisgyermekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzni magukat rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- Vegye figyelembe: Előfordulhat, hogy a durvább kötélfonatba beleakadhatnak a ruhadarabok (gombok, kapcsok, övcsatok stb.).
- Mindig a fekvőfelület közepére feküdjön, illetve üljön le. Ne feküdjön vagy üljön túlságosan közel a napozóágy fej- vagy lábrészához, különben a napozóágy felborulhat. Mindig a fekvőfelület közepéről álljon fel. Ne térdeljen, álljon vagy ugráljon a fekvőfelületen.
- Mindig csak egy személy használja a terméket, akkor is, ha az teherbírása alapján több személyt is elbírna.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék kültéri használatra alkalmas.

Hosszan tartó rossz idő esetén, illetve a téli hónapokban javasoljuk, hogy a terméket tartsa szárazon és óvja az időjárás viszontagságaitól.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, hogy apró alkatrészeket véletlenül ne dobjon ki.

Ápolás

A kötélfonat

A kötélfonat (99% PP, 1% poliészter) és az alatta található, porbevonatos acélcsöves váz ellenállnak az időjárás viszontagságainak és az UV-sugárzásnak. Szükség esetén tisztítsa meg a fonatot meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel, majd törölje szárazra. Semmi esetre se használjon hegyes vagy karcolást okozó segédesszközöket (pl. drótkefét) és nagynyomású tisztítóberendezést, mert ezekkel felsértheti a fonatot.

Tömörfa részek

A lábak eukaliptuszfából készültek, amely természeténél fogva nagy ellenállóképességgel rendelkezik. A fa ezen felül lakkréteggel van ellátva. A termék tisztításához ne használjon súroló, illetve maró hatású tisztítószer, kemény kefét vagy hasonlót. A termék felületét nedves törülközővel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg, végül egy száraz ruhával törölje át.

A fa természetes anyag. A fa színe és erezte változhat. Hosszan tartó hőség és szárazság esetén a fa felületén vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Párna

Huzat anyaga: 100% poliészter.

A huzat nem levehető.

Esős idő esetén párnát száraz helyen tárolja.

Folteltávolítás

A foltokat röviddel létrejöttük után langyos vízzel és semleges szappannal el kell távolítani. Javasoljuk, hogy lehetőség szerint csak óvatosan itassa fel a foltot, és mindig az egész felületet tisztítsa meg. Soha ne dörzsölje csak egy helyen! A megtisztított helyet hagyja teljesen megszáradni. Ne használjon hajszárítót!

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayatı tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Unutmayın: İri ilimkli ip gergisine duruma göre giysilerin parçaları (düğmeler, halkalar, kemer tokaları vb.) takılabilir.
- Daima yatma yüzeyin ortasına uzanın. Baş veya ayak kısmına çok fazla yatmayın ya da oturmayın, aksi halde yatak devrilebilir. Daima yatma yüzeyin ortasından kalkın. Yatma yüzeyi üzerinde diz çökmeyin, ayakta durmayın veya zıplamayın.
- Taşıma gücü yeterli olsa bile ürün sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki kullanım için uygundur.

Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Bakım

İp gergisi

İp gergisi (%99 PP, %1 polyester) ve altında bulunan toz boya kaplı çelik boru çerçevesi her türlü hava koşullarına ve UV ışınlarına karşı dayanıklıdır. İp gergisini gerekirse sıcak su ve yumuşak bir deterjan ile temizleyin ve ardından kuru bez ile silin. İp gergisinin zarar görmemesi için hiçbir zaman sivri veya çizilebilir yardımcı araç (örn. tel sünger) ve basınçlı yıkama makinesi kullanmayın.

Masif ahşap parçalar

Ayaklar okaliptüs ağacından üretilmiş olup, doğal olarak çok dayanıklıdır. Ahşap ayrıca cilalanmıştır.

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır. Yüzeyleri nemli bir bezle ve gerektiğinde yumuşak bir deterjan ile temizleyin ve ardından bir bezle iyice kurulaşın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru havada ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Minder

Kılıf malzeme özellikleri: %100 polyester.

Kılıf çıkarılamaz.

Minderi yağmurlu havalarda kuru bir yerde muhafaza edin.

Lekeleri temizleme

Lekeler oluşuktan hemen sonra ılık su ve nötr sabun ile temizleyin.

Bu işlem esnasında sadece hafifçe bastırarak tüm yüzeyi temizleyin, asla tek bir nokta üzerinde ovalama yapmayın. Temizlenen yerin tamamen kurumasını sağlayın. Saç kurutma makinesi kullanmayın.

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7 Kat: 2
34398 Beşiktaş / İstanbul (Yeni Adres)
Sicil No: 274800 / Ticaret Sicil No: 274800
www.tchibo.com.tr
Tic. Sicil No: 274800 / T.C. Vatandaşlık No: 274800
Tic. Sicil No: 274800 / T.C. Vatandaşlık No: 274800

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7 Kat: 2
34398 Beşiktaş / İstanbul (Yeni Adres)
Sicil No: 274800 / Ticaret Sicil No: 274800
www.tchibo.com.tr
Tic. Sicil No: 274800 / T.C. Vatandaşlık No: 274800
Tic. Sicil No: 274800 / T.C. Vatandaşlık No: 274800

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM

Modeli: 371 845 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

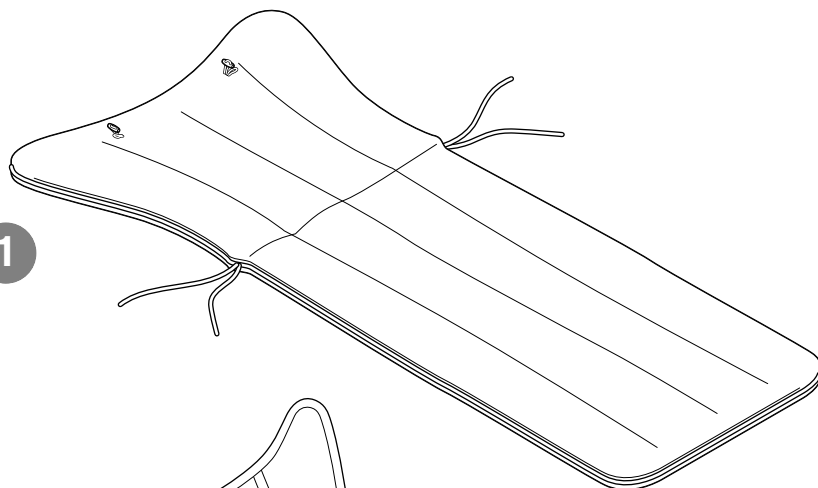
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

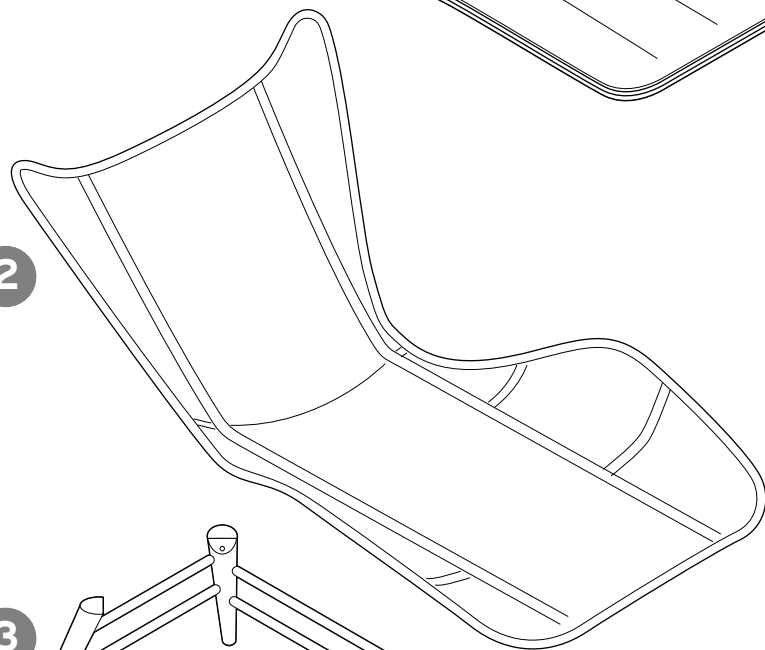
1 x

1



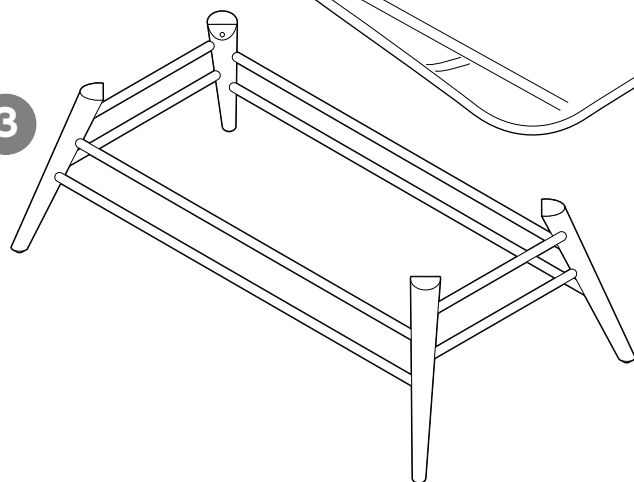
1 x

2



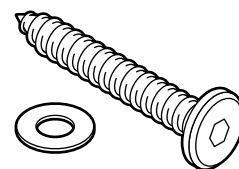
1 x

3



4 x

A



4 x

B



4 x

C



1 x

D

Werkzeug

Outil

Utensil

Tool

Værktøj

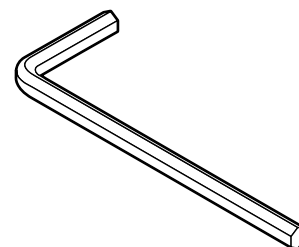
Nářadí

Narzędzie

Náradie

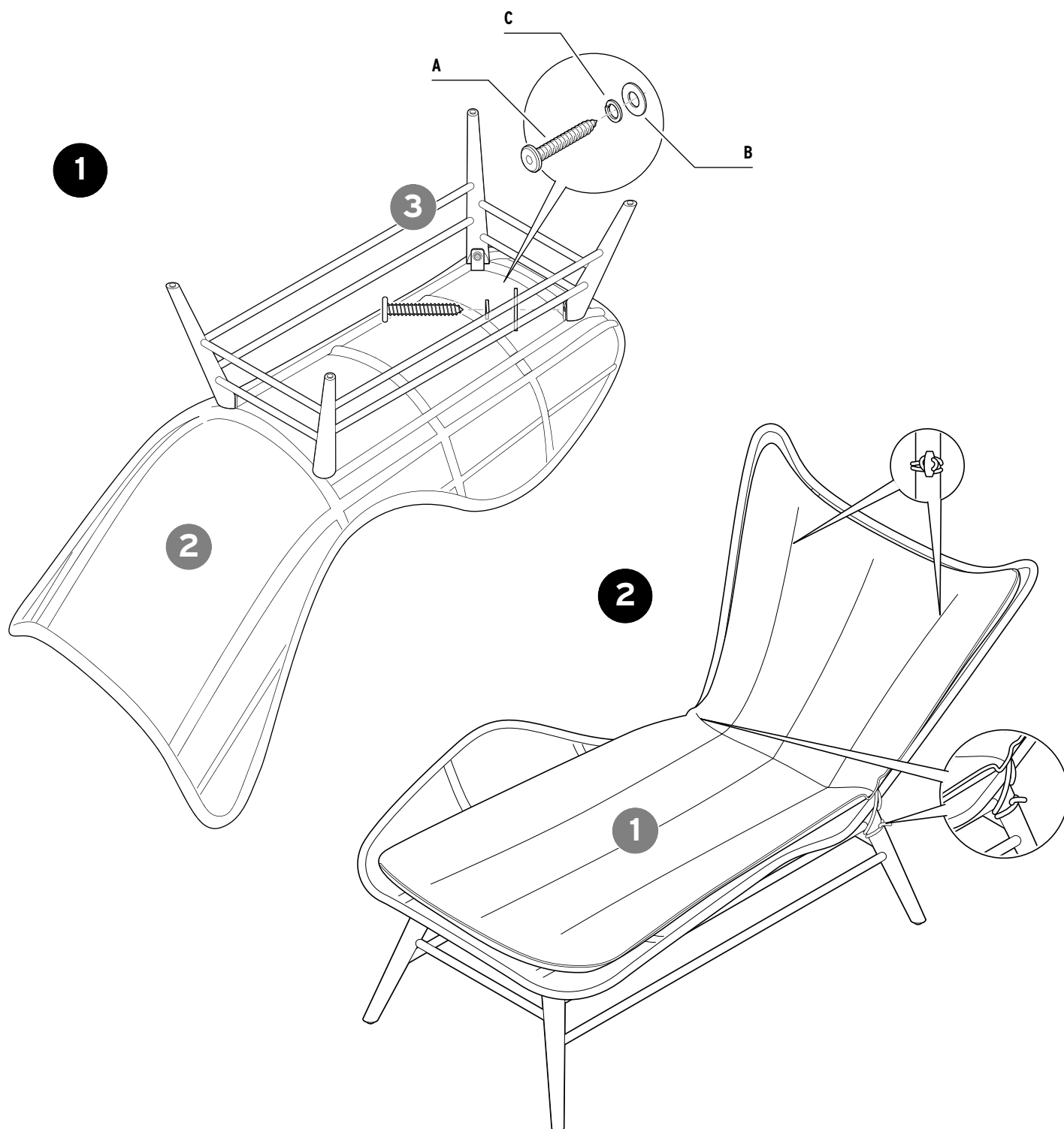
Szerszám

Alet



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget,
skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare le seguenti parti di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Følgende reservedele fås på bestilling | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5022375	A	5022378
2	5022376	B	5022379
3	5022377	C	5022380
		D	5022381

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer? Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **základního servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:

☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu.

W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:

☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült?

Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlási igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz?

Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri çalışma saatleri hafta içi 09:00 - 19:00 saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number | Varenummer

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 371 845